

Certificado de Garantia

Comprador: _____

Endereço: _____

Bairro: _____ Cidade: _____ Estado: _____

Modelo do produto: _____

Nº de série do produto: _____

Nota Fiscal nº: _____ Data da emissão ____/____/____

Nome do revendedor e endereço: _____

Carimbo e Assinatura do Revendedor

Caso necessite de maiores informações sobre postos de assistência técnica e outras dúvidas, verifique em:

www.nsam.com.br • sac@nsam.com.br • assistencia@nsam.com.br

Grande São Paulo: **2336-8044** Demais Regiões: **0800 015 1070**

De seg. a sex. 8:00 às 18:00



Empresa Certificada ISO 9001:2000
R. Francisco Pedroso de Toledo, 437 - Vila Liviero
CEP 04185-150 - São Paulo - SP
CNPJ 62.515.952/0001-03 Ind. Brasileira

Este Manual é de uso exclusivo da NS Indústria de Aparelhos Médicos Ltda.
Não pode ser copiado total ou parcialmente sem prévia autorização por escrito

MANUAL DE INSTRUÇÕES

INALA^{Max} Plus[®]

Inalador a
ar comprimido

Leia atentamente este manual de instruções pois ele possui informações importantes de como utilizar seu inalador aproveitando ao máximo sua eficiência e qualidade.



Sujeito a alteração sem prévio aviso.

Cód.: 0-00-5906-003

**Uso somente sob
a supervisão de um adulto.**



ÍNDICE

Apresentação/Precauções de segurança	2	Antes e Após o Tratamento	10
Avisos Gerais	3	Dispositivo térmico de segurança	11
Componentes	4 e 5	Problemas e Soluções	12
Orientação para troca do fusível	6	Descarte do Produto	12
Uso Prescrito	7	Classificação do Produto	13
Instruções Básicas	8	Microban® Proteção Antibacteriana	14
Notas: 1. Filtro de Ar	9	Especificações Técnicas	14
2. Manutenção	9	Garantia	15
3. Colocação de Elástico na Máscara	10	Certificado de Garantia	16

APRESENTAÇÃO

Seu inalador a ar comprimido é o resultado de muitos anos de pesquisas e constante aprimoramento técnico, sendo desenvolvido para seu conforto e facilidade de uso. É um equipamento que oferece padrões de qualidade e segurança a níveis internacionais.

Além disso, possui as seguintes características:

- Funcional, leve, portátil e com baixo nível de ruído;
- Fácil de manusear e limpar;
- Possui maior rendimento de névoa, inalação mais rápida e eficiente;
- Não requer lubrificação, de simples operação e baixo consumo de energia;
- Possui filtro de ar com elemento substituível;
- Acompanha conjunto completo de acessórios para inalação.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Quando estiver utilizando produtos elétricos, especialmente na presença de crianças, os cuidados a seguir devem ser seguidos para reduzir o risco de eletrocutação:

1. Desconecte o plugue da tomada imediatamente após o uso.
2. Não utilize durante o banho.
3. Não coloque ou guarde o produto onde possa cair ou ser empurrado para a banheira ou tanque.
4. Não coloque ou deixe cair em água ou outros líquidos.
5. Não tente buscar um aparelho que caiu na água. Desconecte-o da tomada imediatamente.
6. Não abra o produto. Risco de choque elétrico. Procure Assistência Técnica qualificada pela NS para efetuar reparos no produto.

Este produto foi feito para uso pessoal e doméstico.

Sua utilização em clínicas, hospitais ou outros locais onde este uso venha a ser contínuo ou ininterrupto, caracteriza aplicação comercial, sendo que neste caso, a garantia deixa de existir.

GARANTIA

O Certificado de Garantia é uma vantagem adicional oferecida ao consumidor, porém, para que o mesmo tenha validade é imprescindível que seja apresentado devidamente preenchido, e/ou, a primeira via da Nota Fiscal de compra do produto. Exija, pois, do estabelecimento de compra, o preenchimento correto do Certificado de Garantia.

1. PRAZO DE GARANTIA

• A NS INDÚSTRIA DE APARELHOS MÉDICOS LTDA. assegura ao comprador, do produto identificado neste termo, uma garantia legal de 90 dias mais uma garantia contratual de 21 meses, totalizando 2 (dois) anos, com exceção dos acessórios (máscara, nebulizador e extensão cujo prazo de garantia são 90 dias), sendo obedecidas as condições e as recomendações aqui discriminadas.

• Esta garantia contratual é dada ao produto, exclusivamente contra eventuais defeitos decorrentes de fabricação ou quaisquer outros vícios de qualidade que o tornem impróprio ou inadequado ao seu uso regular.

2. EXCLUSÃO DA GARANTIA

Estará Fora da Garantia sendo, pois, ônus do consumidor:

- Quando ficar constatado que o aparelho foi ligado em voltagem errada.
- Danos provocados por batidas, quedas, ataques de produtos químicos ou uso incorreto, ou quando for constatado o uso comercial do aparelho.
- Quando ficar constatado que houve violação do aparelho.

3. LOCAL ONDE A GARANTIA DEVERÁ SER EFETUADA

• Os consertos em garantia somente deverão ser efetuados por uma Assistência Técnica Autorizada, devidamente nomeada pela NS INDÚSTRIA DE APARELHOS MÉDICOS LTDA., que se utilizará de técnicos especializados e de peças originais, relacrando seu aparelho e garantindo o serviço executado.

4. RECOMENDAÇÕES ESPECIAIS

• Antes de colocar o produto em funcionamento, **leia atentamente as instruções de uso contidas no manual respectivo. Siga-as rigorosamente, pois serão a sua segurança.**

O Micronebulizador NS possui a exclusiva proteção antibacteriana Microban®. Mesmo durante o uso, os componentes NS com Microban® inibem continuamente o crescimento de bactérias e fungos, reduzindo a contaminação e mantendo as superfícies mais limpas por mais tempo.

Durante a fabricação, a proteção Microban® é incorporada na máscara e na unidade micronebulizadora (Capítulo "Uso Prescrito"), não é retirada por lavagem e permanece ativa por toda a vida dos produtos. Microban® é usado em hospitais, empresas de alimentos e nos lares em todo o mundo. A tecnologia é um benefício adicional em higiene que complementa a limpeza normal e necessária dos componentes, reduzindo a contaminação por bactérias e fungos. Portanto, ela não substitui a correta limpeza e desinfecção dos componentes.

* "Microban® e a logomarca Microban® são marcas registradas da Microban Products Company, EUA"

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Motor		1/40 HP
Potência		200 VA
Frequência		60 Hz
Voltagem (selecionável manualmente*)		127V~/220V~
Sistema		a Pistão
Vazão com Nebulizador acoplado		10 l/min
Dimensões da Embalagem (cm)	Comprimento	C 25,1
	Largura	L 11,0
	Altura	A 24,1
Peso Total com Embalagem		1,82 kg

Sujeito a alteração sem prévio aviso

- Condições ambientais de armazenamento e transporte
- Temperatura ambiente: 10 a 40 °C
- Umidade relativa: 30 a 75 %UR
- Demais condições especificadas pelos símbolos da embalagem
- Fusível de entrada: 1,25A x 250V~ (5x20mm):
Utilizar este fusível para o aparelho em 220V~
Capacidade de ruptura: 35A / Tempo de abertura: T 2,5A x 250V~ (5x20mm):
Utilizar este fusível para o aparelho em 127V~
Capacidade de ruptura: 35A / Tempo de abertura: T
Veja como substituir o fusível no tópico "Componentes"

* A voltagem pode ser selecionada através da chave H-H (veja tópico "Componentes")

AVISOS GERAIS

Lembre-se sempre destas advertências para que seu aparelho possa funcionar adequadamente e com segurança.

É importante a limpeza e desinfecção dos acessórios antes do primeiro uso e antes de cada utilização.



- Leia todas as instruções antes de ligar seu aparelho, assim você evitará erros de operação e garantirá o perfeito desempenho por muitos anos.



- Não molhe ou mergulhe a Unidade Compressora ou o cabo em nenhum líquido. Danos permanentes ou risco de choque elétrico podem ocorrer com a entrada de líquidos nesta unidade.



- Uma supervisão adequada é necessária quando este produto for utilizado por, ou em perto de crianças ou pessoas incapacitadas.



- Para reduzir o risco de queimaduras, fogo ou danos pessoais o aparelho nunca deve ser deixado ligado sem acompanhamento. Verifique se a Unidade Compressora está de acordo com a rede de energia elétrica (vide especificação técnica). Voltagem errada pode causar riscos à segurança, danificar a unidade Compressora e neste caso perder a garantia.



- Não há peças no equipamento que possam ser consertadas pelo usuário. Portanto, em caso de defeito, procure um posto de assistência técnica mais próximo.



- Nunca faça funcionar seu aparelho com o cabo de força danificado.



- Não utilize o recipiente de medicamento ou cabeçote caso ele esteja deformado, nunca introduza objetos pontiagudos (ex. tesoura, agulha, faca, etc) na saída de ar do recipiente e/ou anteparo, pois, você poderá danificar o furo fazendo com que seu aparelho não tenha um desempenho adequado.



- Mantenha a Unidade Compressora desligada da rede elétrica e afastada de superfícies aquecidas quando não estiver em uso, ou quando for limpá-la.



- Cuidado com as crianças para não introduzir objetos pelos orifícios do aparelho.



- Use este produto somente para seu uso prescrito neste manual. Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante. A Unidade Compressora está calibrada para ser usada somente com os acessórios originais.



- Nunca utilize quando estiver sonolento.



- Não utilize em lugares onde produtos de aerosol (spray) estão sendo utilizados ou onde oxigênio está administrado. Não utilize este produto na presença de líquidos inflamáveis.

COMPONENTES

Conteúdo da embalagem: 2 Elásticos

1 Manual de instruções

1 Inalador

1 Máscara adulto

1 Máscara infantil

1 Cabeçote

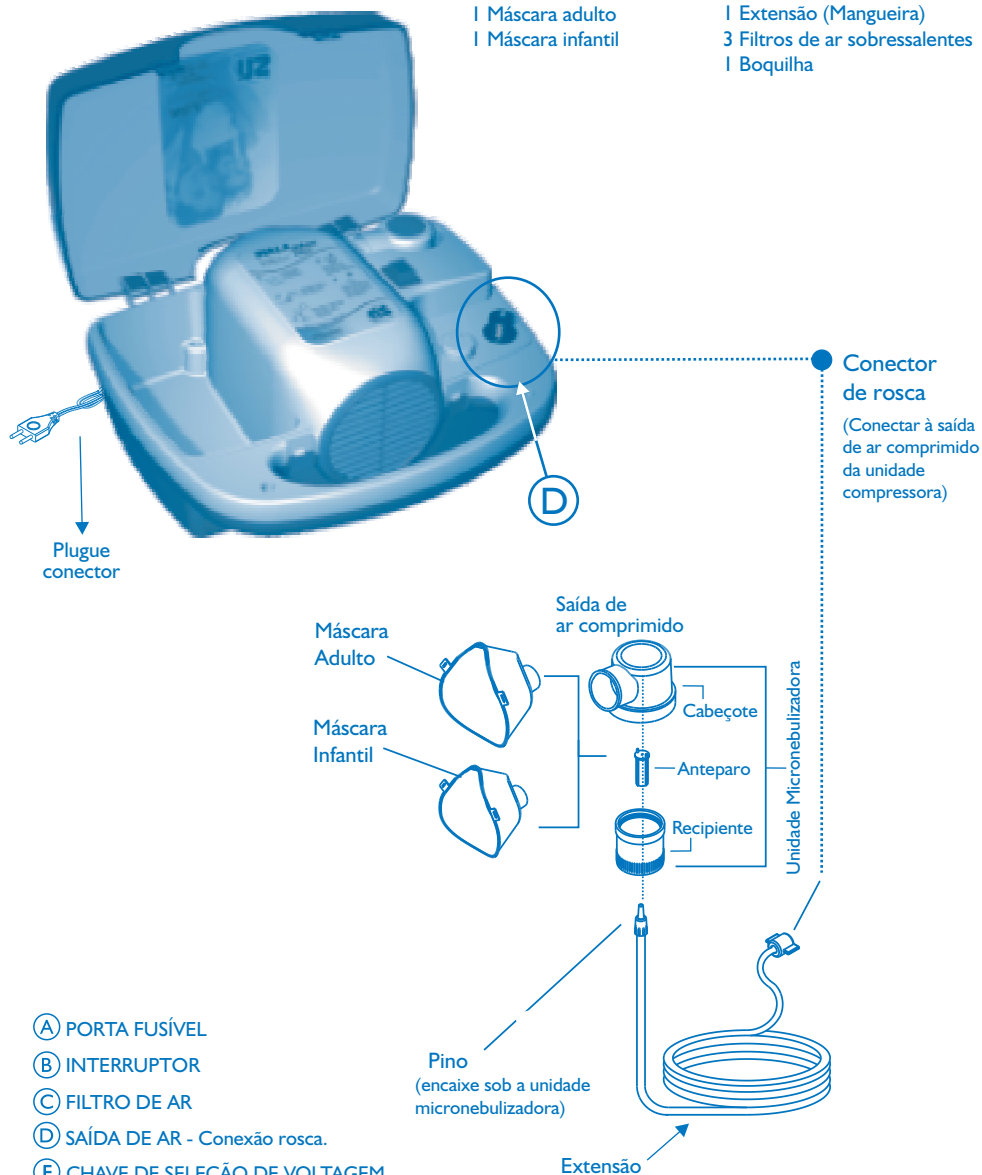
1 Anteparo

1 Recipiente

1 Extensão (Mangueira)

3 Filtros de ar sobressalentes

1 Boquilha



(A) PORTA FUSÍVEL

(B) INTERRUPTOR

(C) FILTRO DE AR

(D) SAÍDA DE AR - Conexão rosca.

(E) CHAVE DE SELEÇÃO DE VOLTAGEM

(Possui duas posições. Deve ser selecionada pelo usuário conforme sua rede elétrica local). Indica 127 para 127V~ ou 220 para 220V~. É necessário verificar o fusível correspondente para cada caso.

CLASSIFICAÇÃO DO PRODUTO

Classificação do Produto (segundo à IEC 60601-1:1997)

- Tipo de proteção contra choque elétrico: Classe II;
- Grau de proteção contra choque elétrico da parte aplicada: Tipo BF;
- Grau de proteção contra penetração nociva de água: IPX0 (equipamento sem proteção);
- Grau de segurança de aplicação em presença de mistura anestésica inflamável com ar, oxigênio ou óxido nitroso: não-adequado;
- Modo de operação de curta duração (tempo máx.: 40 min.);

“Simbologia utilizada”

A) No equipamento



- Equipamento de classe II

IPX0

- Equipamento não-protetido contra penetração nociva de água



- Atenção! Consultar documentos acompanhantes

SN

- Serial Number (número serial)

LOT

- Número de lote do equipamento



- Desligado



- Ligado

B) Na caixa de transporte



- Limites de temperatura



- Este lado para cima



- Empilhamento máximo



- Parte aplicada de tipo BF



- Data de Fabricação



- Tensão alternada



- Tensão elétrica perigosa



- Mantenha longe da chuva



- Frágil



- Mantenha longe dos raios solares

“Compatibilidade Eletromagnética”

Este aparelho foi testado e cumpre os requisitos de compatibilidade eletromagnética de acordo com a norma EN 60601-1-2, CISPR I, classe B.

“Biocompatibilidade”

As partes em contato com o paciente (nebulizador) foram testados e documentados de acordo com a ISO 10993-1.

Todos os resultados dos testes são mantidos pela NS para consulta mediante solicitação.

PROBLEMAS E SOLUÇÕES

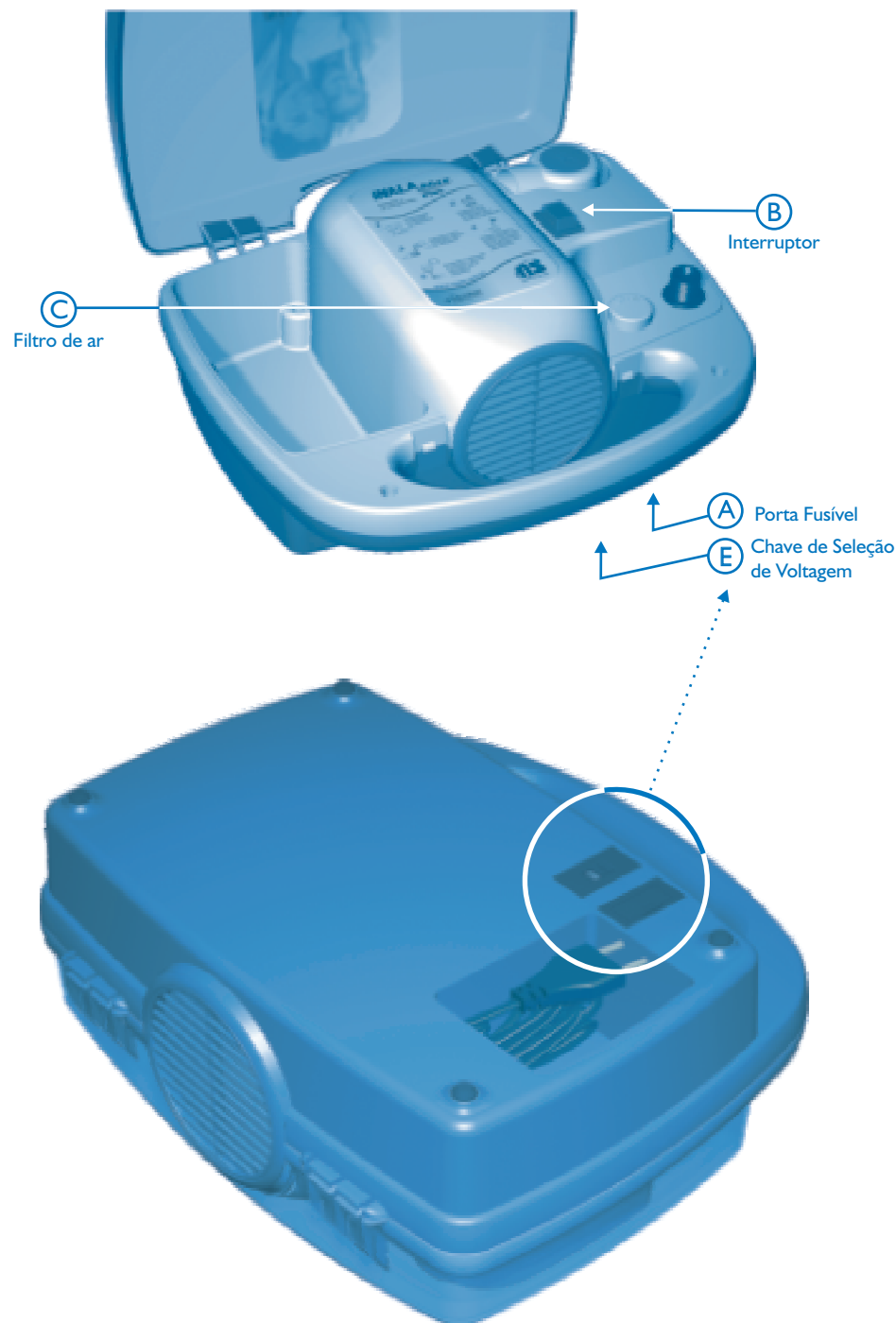
Confira você mesmo possíveis problemas de operações e suas soluções

Se adequadamente utilizado, seu inalador funcionará por muitos anos.

Por isso aqui encontram-se algumas dicas para garantir o funcionamento do seu aparelho.

1. A tomada elétrica está funcionando?
- Verifique.
2. Sua Unidade Compressora está quente?
- Verifique se a voltagem está correta (vide especificação Técnica).
3. A unidade micronebulizadora está em perfeito estado?
- Verifique se não está deformada ou se o furo do recipiente está intacto de fábrica.
4. Há medicamento dentro do recipiente?
- Coloque o soro fisiológico e o medicamento (este quando recomendado pelo médico)
5. A unidade micronebulizadora está corretamente montada?
- Confira o anteparo, recipiente, cabeçote, máscara e extensão.
6. Mesmo seguindo corretamente todas as instruções o produto não funciona?
- Verifique se o fusível está queimado (Veja orientação sobre troca de fusível no tópico "Componentes").

Lembre-se: O seu inalador compressor da NS possui um termostato de proteção contra superaquecimento, com acionamento automático. Com o uso prolongado, ele pode ser acionado e desligar o aparelho. Aguarde alguns instantes para o religamento automático.



DESCARTE DO PRODUTO

Como qualquer outro aparelho eletro-eletrônico, o Inalador Inalamax Plus é composto por diversos materiais, como plásticos, metais, borrachas, etc. Preocupada com a preservação do meio ambiente, a NS orienta que o descarte definitivo do produto não seja feito em lixo comum, pois alguns materiais demoram a se decompor e podem causar prejuízos ao meio-ambiente.

Para tanto, a NS disponibiliza sua rede de Assistências Técnicas Autorizadas para auxiliar no descarte correto de seu inalador.

Obs.: Para o descarte do Inalador em uma de nossas Assistências Técnicas Autorizadas, é necessário o preenchimento de um formulário que estará disponível no local.

Importante: Salientamos que qualquer despesa referente ao envio e/ou transporte até a Assistência Técnica da NS é por conta do cliente.

ORIENTAÇÃO PARA TROCA DO FUSÍVEL

ATENÇÃO: Para realizar a troca do fusível, garanta que o seu produto esteja desligado da tomada.

Na ocorrência da queima do fusível de proteção o mesmo deve ser substituído.

Seu aparelho sai de fábrica com dois fusíveis no compartimento do porta fusível. Para realizar a troca do fusível retire o porta fusível utilizando uma ferramenta, conforme figura abaixo:



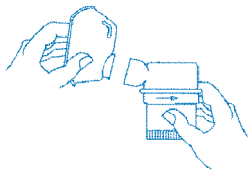
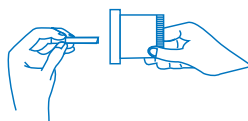
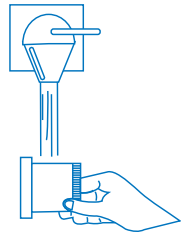
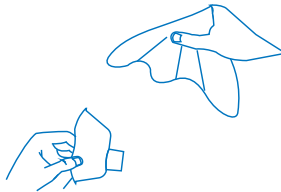
Substitua o fusível ATIVO queimado pelo SOBRESSALENTE, ou se não houver o fusível sobressalente no porta fusível, utilize um fusível correto conforme especificado. (veja tópico “Especificações Técnicas”).

Antes de utilizar o produto novamente, garanta que o porta fusível foi encaixado e fechado corretamente no produto.



Obs: A unidade micronebulizadora é indicada para o uso individual, porém, após a limpeza e desinfecção poderá ser reutilizado.

Limpeza e Desinfecção da unidade micronebulizadora.

 Puxe a máscara	 Desrosqueie o Cabeçote do Recipiente	 Puxe o anteparo do Recipiente
 Coloque as peças em um recipiente com solução germicida (encontrado em Farmácias)	 enxágüe todas as peças em água corrente	 Seque-as com um pano limpo, macio e isento de fiapos.

ATENÇÃO: Nunca coloque as peças em água quente ou fervendo, ou no microondas.

DISPOSITIVO TÉRMICO DE SEGURANÇA

A unidade compressora possui um dispositivo térmico de proteção contra superaquecimento com acionamento automático. (Atua com temperatura de 120°C +/- 5°C).

Se o dispositivo atuar, vai interromper o funcionamento do aparelho, assim, desligue o interruptor (B) e aguarde alguns minutos para que o produto esfrie e você possa utilizá-lo novamente.

Para que isso não ocorra: Verifique se a tensão da rede elétrica está compatível ao seu aparelho.

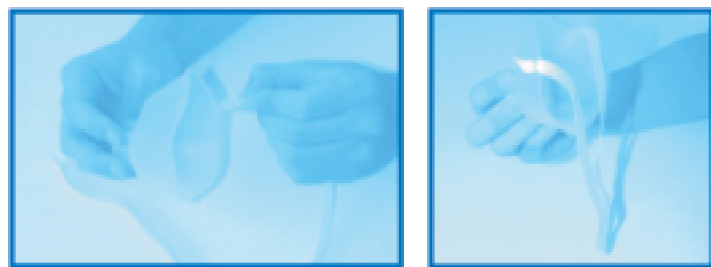
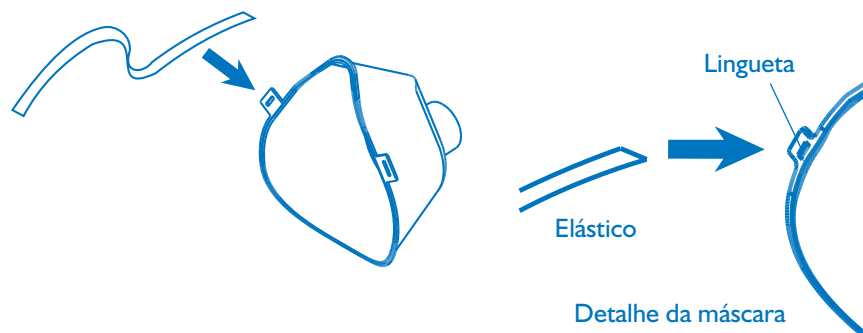
Nunca bloqueie as aberturas de ventilação mantendo-as livres de poeira, sujeira, cabelos e outros. Não coloque o aparelho sobre uma superfície macia como uma cama ou um colchão.

Não introduza objetos nos orifícios do aparelho.

Se mesmo assim o dispositivo continuar atuando com frequência, procure um posto autorizado de assistência técnica.

3. COLOCAÇÃO DE ELÁSTICO NA MÁSCARA

Retire o elástico e as máscaras da embalagem original.
Pegue a ponta do elástico e encaixe na lingueta da máscara.
Observe o modelo.



ANTES E APÓS TRATAMENTO (Limpeza e Desinfecção)

1. Quando a névoa parar e o recipiente estiver praticamente vazio, o seu tratamento terá terminado. Desconecte o cabo.
2. Retire a máscara da unidade micronebulizadora.
3. Desmonte a unidade micronebulizadora e coloque as peças em um recipiente com solução desinfetante ou germicida (encontrada em farmácias e casas especializadas) durante 20 minutos, manuseando com cuidado. Agindo assim os acessórios ficarão limpos.
4. Enxagüe em água corrente.
5. Seque as partes que você enxagüou com pano limpo e macio.
6. Caso necessário, limpe as outras partes do aparelho (unidade compressora, cabo de força) com um pano levemente umedecido em água e detergente neutro. Não permita que líquidos penetrem no mecanismo da unidade compressora.
7. Após o uso, repita o procedimento para desinfecção.

USO PRESCRITO

Este inalador é prescrito a seres humanos no tratamento ou alívio de doenças respiratórias. Seu uso não atinge a ação principal da doença por meios farmacológicos, imunológicos ou metabólicos. A ação do aparelho se restringe apenas à nebulização do medicamento prescrito.

O Inalador é o aparelho responsável por gerar a névoa que contém a medicação a ser conduzida ao paciente. Devido à utilização de medicamentos, a inalação causa efeitos fisiológicos, porém o aparelho por si só, não causa.

**Este Manual não contém informação sobre o uso de medicamentos.
Em caso de dúvidas pergunte ao seu médico.**

IMPORTANTE:

utilize somente medicamentos e quantidades receitados pelo seu médico

Não coloque dentro do recipiente medicamento pastoso ou oleoso, podendo acarretar danos na unidade nebulizadora.

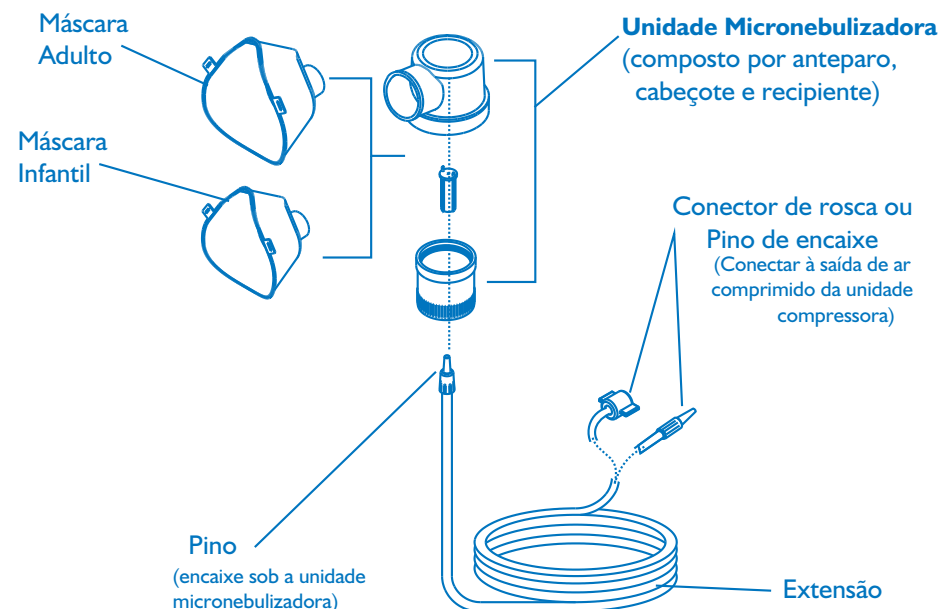
O recipiente da unidade micronebulizadora possui uma escala para ser utilizada como referência para o medicamento prescrito pelo seu médico e esta escala possui as características descritas abaixo:

Unidade: ml

Capacidade: 15ml

Divisão: 5ml

Precisão: +/- 2%

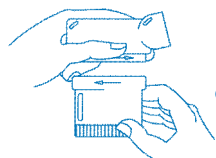


INSTRUÇÕES BÁSICAS

Para obter maiores benefícios de seu inalador a ar comprimido, recomendamos que estas instruções sejam lidas e seguidas.

Passo a Passo

1. Verifique se a voltagem local corresponde a especificação técnica do seu aparelho. Utilize o aparelho na voltagem correta e utilize o fusível correspondente. (Veja tópico “Especificações Técnicas”)
2. Limpe e Desinfete a unidade micronebulizadora conforme instruções do capítulo "ANTES E APÓS TRATAMENTO".
3. Monte a unidade micronebulizadora conforme o esquema ao lado:



Desrosqueie o cabeçote do recipiente

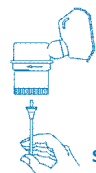


Verifique se o anteparo está encaixado até o fundo do recipiente

Coloque o soro fisiológico dentro do recipiente



Depois coloque o medicamento (conforme quantidade especificada pelo seu médico)



Rosqueie o cabeçote e encaixe o pino da extensão sob o recipiente

Cuidadosamente, encaixe o anteparo, coloque o soro fisiológico com o medicamento (ver quadro **importante**, vide abaixo) no recipiente e rosqueie o cabeçote;

4. Encaixe uma das opções: Máscara Adulto, Máscara Infantil;
5. Conecte a extensão na saída de ar da unidade compressora e encaixe o pino da extensão sob o recipiente;
6. Conecte o plugue à tomada.
7. Ligue o interruptor da unidade compressora;
8. Coloque a máscara em seu rosto e respire normalmente até o término do medicamento ou soro fisiológico (ver quadro **importante**, vide abaixo).
9. Procure manter a unidade micronebulizadora o mais vertical possível durante o uso.
10. Quando acabar o medicamento, veja o capítulo “ANTES E APÓS TRATAMENTO”.

OBS: Nunca introduza objetos pontiagudos (ex. tesoura, agulha, faca, etc) na saída de ar do recipiente e/ou anteparo, pois, você poderá danificar o furo fazendo com que a unidade compressora não tenha um bom desempenho.

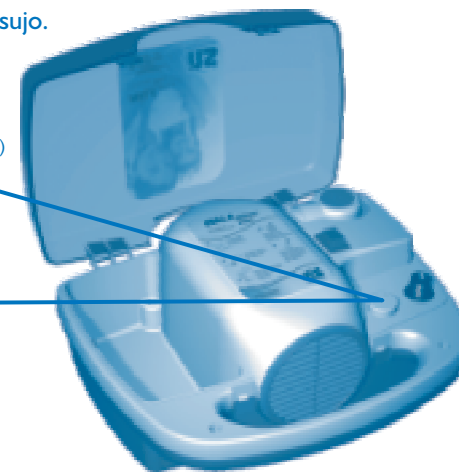
NOTAS :

1. FILTRO DE AR

Seu Inalador vem equipado com filtro de ar com elemento substituível, o que lhe proporcionará sempre inalações com ar mais limpo e isento de partículas. Retire a tampa do filtro de ar e examine o elemento filtrante. Substitua-o sempre que estiver escuro ou sujo. Guarde os filtros sobressalentes.



Filtro de ar
(retire a tampa protetora)



2. MANUTENÇÃO

Por ser auto lubrificado seu Inalador dispensa qualquer tipo de lubrificação. É importante que você mantenha seu aparelho sempre em perfeito estado de conservação. **Nota:** Caso a unidade compressora precise de algum reparo, encaminhe-a a um posto autorizado de assistência técnica.

Seu inalador não possui partes reparáveis pelo usuário, exceto a possível troca do fusível. Seu inalador não necessita de manutenção em condições normais de uso. Desconecte o aparelho da tomada e procure por serviços de assistência técnica nas seguintes condições:

1. Quando o cabo de força ou plugue estiver danificado.
2. Se algum líquido respingar dentro do equipamento.
3. Se este equipamento for exposto à chuva ou água.
4. Se este equipamento não operar corretamente, mesmo com as instruções aqui contidas seguidas passo a passo.
5. Se este equipamento for danificado ou sofrer queda.
6. Se este equipamento demonstrar sensível alteração em seu desempenho.

Advertência

Se seu aparelho necessitar de reparos, por favor contate nossos postos de assistência técnica.

A NS tornou disponível todos os circuitos elétricos e listas de materiais, descrições, ajustes e todas informações necessárias para o reparo das partes reparáveis ao pessoal qualificado da NS para execução deste serviço.

Acessórios: Use somente acessórios especificados e originais, fornecidos pela NS.